



## LAS PRESIDENTAS

La Compañía NEXOTEATRO presenta **Las Presidentas**, del autor austriaco Werner Schwab. Un montaje duro, atrapante y de incomodo lenguaje, pero impregnado de un sórdido humor que lo sobrevuela.

Bajo la dirección del director vasco Ricardo Padilla, “Las Presidentas” sumerge al público en una atmósfera inquietante, cargada de ironía, con grandes dosis de drama y humor. Se trata de una obra fundamental en el teatro europeo actual y del dramaturgo Werner Schwab, un referente del teatro contemporáneo.

El elenco cuenta con actrices conocidas por el gran público como Maribel Salas, Sol Maguna y Gemma Martínez.



### SINOPSIS

Tres mujeres jubiladas de pensión mínima conviven en una vieja casa de las afueras de una ciudad industrial, enfrentadas cada una a la penuria de su propia existencia. Lejos de compartir los problemas, de enfrentarse a la realidad, convierten el hogar en un edificio de defensa, amurallado sobre el disimulo, la mentira y la ilusión.

Nexoteatro ofrece la posibilidad de conocer la obra de uno de los autores contemporáneos más importantes de las últimas dos décadas. El austriaco Werner Schwab, que ofrece un texto diferente, de un humor contundente y dinámico que hará pasar un buen rato al espectador.

“Las Presidentas” retrata una profunda y brutal crítica de Austria: de su pasado, de su presente y de su sótano más íntimo, secreto e interior. Pero lejos de centrarse en un país, podremos reconocer también nuestros sótanos más cercanos.

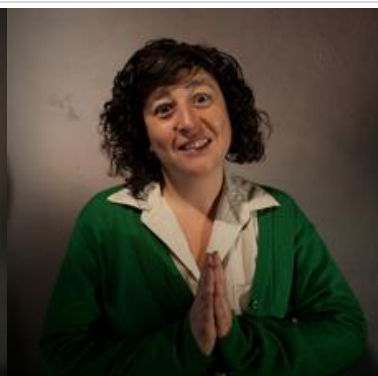
### ELENCO DE CASTELLANO



MARIBEL SALAS  
es ERNA



SOL MAGUNA  
es GRETE



GEMMA MARTÍNEZ  
es MARIEDL

## SOBRE WERNER SCHWAB



**Werner Schwab** nació en Graz (Austria) el 4 de febrero de 1958. Era hijo de una mujer humilde, ferviente católica, dedicada al servicio doméstico. De su padre, miembro de las fuerzas nazis, solía decir Schwab que *no había servido para nada excepto para dejar embarazada a su madre y después desaparecer*. De hecho, el abandono del padre generó una serie de penurias familiares que les obligó a moverse por el país y tener una infancia difícil, lo que, sin duda, marcó la vida de Schwab. Entre 1978 y 1982 estudió escultura en el *Akademie der bildenden Künste* de Viena. Durante los años 80 trabajó como escultor y leñador.

Schwab era un bebedor empedernido que, como decía, escribía por las noches escuchando música ruidosa (en particular del grupo Einstürzende Neubauten, de quien era amigo). Entre 1989 y 1993 escribió unas quince obras de teatro no tan originales como revulsivas, provocadoras y proclives al humor negro. El corto periodo de tiempo en el que fueron creadas hizo de su carrera una de las más breves, espectaculares y polémicas del teatro contemporáneo en lengua alemana.

En la noche del 31 de diciembre de 1993, en el apartamento de una amiga, en la misma ciudad de Graz, bebió alcohol hasta morir. Hasta ese día, había podido ver como ocho de sus propuestas fueron llevadas a escena.



### Un escritor polémico

Schwab veía a la sociedad como el triste establecimiento de costumbres y “estructuras putrefactas”. A lo largo de su carrera teatral, hizo una crítica brutal a la sociedad del bienestar y no dudó en atacar a las instituciones más sagradas de la Austria católica: la Familia, la Religión y el Estado.

El trabajo de Schwab tiende a ser sumamente escatológico, lleno de imágenes de violencia surrealista y degradación, y sus textos explotan la capacidad de la lengua alemana para el neologismo en un grado notable. El trabajo que realiza sobre el lenguaje lo convierten en un autor difícil de traducir, pero de gran interés, al generar un gran número de juegos y recursos lingüísticos, llenos de dobles intenciones.

Junto a Peter Hanke, Thomas Bernhard, Peter Turrini y Wolfgang Bauer, se lo considera como el gran transgresor del teatro más reciente en lengua alemana.

Entre sus obras más conocidas figuran el monólogo **Mi hocico**, **Pornografía** (obra organizada en siete cuadros, con escenas explícitas entre tres parejas) y **Muerte al final No más aire al final**. En esta última, subtitulada "Comedia de destrucción teatral", propone una reflexión sobre las metáforas, estéticas y mecanismos del teatro contemporáneo.

**Las presidentas**, estrenada en Viena en 1990, ha sido su obra más representada. Le valió, en 1992, el premio como mejor autor teatral otorgado por la Unión de Críticos Europeos.

## FICHA TÉCNICA

**DIRECCIÓN:**  
Ricardo Padilla

**PRODUCCIÓN:**  
Ricardo Padilla  
Carmelo Santamaría

**AYUDANTE DE DIRECCIÓN:**  
Iban Bilbao

**TRADUCCIÓN Y DIRECCIÓN DE IDIOMA:**  
Julia Marín (versión euskera)

**ILUMINACIÓN:**  
Alaine Arzoz

**DIRECCIÓN DE ARTE:**  
Mónica Ausín

**AYUDANTE DE DIRECCIÓN DE ARTE:**  
Mario Suances

**ESTILISMO:**  
Mónica Ausín

**AYUDANTE DE VESTUARIO:**  
Elena Picaza

**MÚSICA EN DIRECTO:**  
Pablo Garayzar

**COMUNICACIÓN:**  
Miguel Ángel Ambrosio

**FOTOGRAFÍA:**  
Luis Fierro y Saioa Oleagoitia

**DISEÑO DE CARTEL:**  
Mikel Bilbao

**ACTRICES (SÓLO CASTELLANO)**  
Maribel Salas (Erna)  
Sol Maguna (Grete)  
Gemma Martínez (Mariedl)

Teléfono de contacto: 616263185 (Ricardo Padilla)





CARTEL EN CASTELLANO